

Resource: 翻譯問題 (unfoldingWord)

#### License Information

翻譯問題 (unfoldingWord) (Chinese (Traditional)) is based on: unfoldingWord® Translation Questions, [unfoldingWord](#), 2022, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

## 翻譯問題 (unfoldingWord)

### EST

以斯帖記 1:1, 以斯帖記 1:3, 以斯帖記 1:5, 以斯帖記 1:7, 以斯帖記 1:8, 以斯帖記 1:10, 以斯帖記 1:11, 以斯帖記 1:12, 以斯帖記 1:13, 以斯帖記 1:16, 以斯帖記 1:17, 以斯帖記 1:18, 以斯帖記 1:19, 以斯帖記 1:22, 以斯帖記 2:2, 以斯帖記 2:3, 以斯帖記 2:6, 以斯帖記 2:7, 以斯帖記 2:7 (#2), 以斯帖記 2:9, 以斯帖記 2:10, 以斯帖記 2:13, 以斯帖記 2:14, 以斯帖記 2:15, 以斯帖記 2:16, 以斯帖記 2:17, 以斯帖記 2:21, 以斯帖記 2:23, 以斯帖記 3:2, 以斯帖記 3:4, 以斯帖記 3:6, 以斯帖記 3:8, 以斯帖記 3:9, 以斯帖記 3:13, 以斯帖記 3:15, 以斯帖記 4:2, 以斯帖記 4:4, 以斯帖記 4:7, 以斯帖記 4:8, 以斯帖記 4:11, 以斯帖記 4:14, 以斯帖記 4:16, 以斯帖記 5:1, 以斯帖記 5:2, 以斯帖記 5:4, 以斯帖記 5:8, 以斯帖記 5:11, 以斯帖記 5:13, 以斯帖記 5:14, 以斯帖記 6:1, 以斯帖記 6:2, 以斯帖記 6:3, 以斯帖記 6:6, 以斯帖記 6:9, 以斯帖記 6:11, 以斯帖記 6:13, 以斯帖記 7:3, 以斯帖記 7:4, 以斯帖記 7:6, 以斯帖記 7:7, 以斯帖記 7:8, 以斯帖記 7:9, 以斯帖記 8:1, 以斯帖記 8:2, 以斯帖記 8:4, 以斯帖記 8:5, 以斯帖記 8:8, 以斯帖記 8:9, 以斯帖記 8:11, 以斯帖記 8:17, 以斯帖記 9:2, 以斯帖記 9:5, 以斯帖記 9:12, 以斯帖記 9:13, 以斯帖記 9:15, 以斯帖記 9:17, 以斯帖記 9:18, 以斯帖記 9:19, 以斯帖記 9:20-21, 以斯帖記 9:24, 以斯帖記 9:28, 以斯帖記 10:1, 以斯帖記 10:2, 以斯帖記 10:3, 以斯帖記 10:3 (#2)

### 以斯帖記 1:1

亞哈隨魯作王，統管了多大的領土？

亞哈隨魯作王，從印度直到古實，統管一百二十七省。

### 以斯帖記 1:3

誰在王的面前？

各省的首領「在他面前」，意思是他們在王的面前。

### 以斯帖記 1:5

王為誰設擺筵席七日？

王為所有住書珊城的大小人民設擺筵席。

### 以斯帖記 1:7

為什麼有這麼多的御酒？

御酒甚多，足顯王的厚意。 喝酒有例，「不准勉強人」。

### 以斯帖記 1:8

王吩咐什麼給宮裏的一切臣宰？

喝酒有例，「不准勉強人」，因王吩咐宮裏的一切臣宰，讓人各隨己意。

### 以斯帖記 1:10

王吩咐在他面前侍立的七個太監什麼事？

請王后瓦實提頭戴王后的冠冕到王面前，使各等臣民看她的美貌。

### 以斯帖記 1:11

王吩咐在他面前侍立的七個太監什麼事？

請王后瓦實提頭戴王后的冠冕到王面前，使各等臣民看她的美貌。

**以斯帖記 1:12****為什麼王甚發怒？**

王后瓦實提不肯遵太監所傳的王命而來，所以王甚發怒。

**以斯帖記 1:13****王詢問了誰？**

王詢問了達時務的明哲人。

**以斯帖記 1:16****根據米母干的回答，瓦實提得罪了誰？**

王后瓦實提這事，不但得罪王，並且有害於亞哈隨魯王各省的臣民。

**以斯帖記 1:17****米母干說波斯和米底亞的眾婦人聽見王后這事，會怎麼做？**

米母干說，因為王后這事必傳到眾婦人的耳中，國中的婦人知道王后所做的事後，她們就藐視自己的丈夫，並說：「亞哈隨魯王吩咐他的臣僕帶王后瓦實提到王面前，她卻不來！」

**以斯帖記 1:18****米母干說那一日，波斯和米底亞的眾夫人會做什麼？**

因為王后這事必傳到眾婦人的耳中，她們就藐視自己的丈夫，當她們說：「亞哈隨魯王吩咐人帶瓦實提王后到他面前，她卻不來。」今日，波斯和米底亞的眾夫人聽見王后這事，必向王的大臣照樣行，從此必大開藐視和忿怒之端。

**以斯帖記 1:19****王會將瓦實提王后的位分賜給誰？**

王會將瓦實提王后的位分賜給比她還好的人。。

**以斯帖記 1:22****王下了什麼命令？**

王發詔書，使為丈夫的在家中作主，各說本地的方言。

**以斯帖記 2:2****王的侍臣對王有什麼建議？**

王的侍臣建議為王尋找美貌的處女。

**以斯帖記 2:3****那些處女會被交給誰來照顧？**

那些處女會被交給希該，他是掌管女子的太監。這意味著希該是負責照顧那些處女的人。

**以斯帖記 2:6****誰從耶路撒冷帶走了基土？**

巴比倫王尼布甲尼撒將基土從耶路撒冷擄去，

**以斯帖記 2:7****以斯帖的另一個名字是什麼？**

以斯帖的另一個名字是哈大沙。

**以斯帖記 2:7 (#2)****以斯帖與末底改的關係是什麼？**

以斯帖是末底改的叔叔的女兒。

**以斯帖記 2:9****希該提供了什麼給以斯帖？**

希該急忙給她需用的香品和她所當得的分，又派所當得的七個宮女服事她。

**以斯帖記 2:10**

**以斯帖為什麼未曾將她的籍貫和宗族告訴人？**

以斯帖未曾將籍貫宗族告訴人，因為末底改囑咐她不可叫人知道。

**以斯帖記 2:13**

**當一個女子進去見王時，要給她什麼？**

凡她所要的都必給她。

**以斯帖記 2:14**

**女子什麼時候會再進去見王？**

女子就不再進去見王，除非王喜愛她，再提名召她。

**以斯帖記 2:15**

**以斯帖求了什麼？**

除了掌管女子的太監希該所派定給她的，她別無所求。

**以斯帖記 2:16**

**以斯帖是什麼時候被引入宮見亞哈隨魯王的？**

亞哈隨魯王第七年十月（就是提別月），以斯帖被引入宮見亞哈隨魯王。

**以斯帖記 2:17**

**王為什麼把王后的冠冕戴在以斯帖頭上，並立她為王后？**

王愛以斯帖過於愛眾女，她在王眼前蒙寵愛比眾處女更甚。王就把王后的冠冕戴在她頭上，立她為王后，代替瓦實提。

**以斯帖記 2:21**

**辟探和提列想要對亞哈隨魯王做什麼事？**

王的太監中有兩個守門的，辟探和提列，惱恨亞哈隨魯王，想要下手害他。

**以斯帖記 2:23**

**辟探和提列發生了什麼事？**

二人被掛在木頭上。

**以斯帖記 3:2**

**誰向哈曼跪拜呢？**

在朝門的一切臣僕都跪拜哈曼。

**以斯帖記 3:4**

**末底改拒絕做什麼？**

末底改不跪不拜。

**以斯帖記 3:6**

**哈曼想要殺誰？**

哈曼想要滅絕亞哈隨魯王通國所有的猶大人，就是末底改的本族。

**以斯帖記 3:8**

**當他們掣籤時，擇定了哪一個月？**

亞哈隨魯王十二年正月，就是尼散月，人在哈曼面前，按日日月月掣普珥（即「籤」），要定何月何日為吉，擇定了十二月，就是亞達月。

**以斯帖記 3:9**

**如果王下令滅絕猶大人，哈曼願意捐多少銀子給王的府庫？**

哈曼說他願意捐一萬他連得銀子交給掌管國帑的人，納入王的府庫。

**以斯帖記 3:13**

**旨意是如何傳到王的各省的？**

旨意是交給驛卒，傳到王的各省。

**以斯帖記 3:15**

**書珊城的民對旨意有何回應？**

書珊城的民都慌亂。

**以斯帖記 4:2**

**末底改走了多遠？為什麼？**

他只到了朝門前就停住腳步，因為穿麻衣的不可進朝門。

**以斯帖記 4:4**

**當以斯帖送衣服給末底改穿時，他如何回應？**

以斯帖送衣服給末底改穿，要他脫下麻衣，末底改卻不接受。

**以斯帖記 4:7**

**末底改告訴了哈他革什麼事？**

末底改將自己所遇的事，並哈曼為滅絕猶大人應許捐入王庫的銀數都告訴了他。

**以斯帖記 4:8**

**為什麼末底改將所抄寫傳遍書珊城要滅絕猶大人的旨意，交給哈他革？**

末底改將所抄寫傳遍書珊城要滅絕猶大人的旨意交給哈他革，要給以斯帖看，又要給她說明，並囑咐她進去見王，為本族的人在王面前懇切祈求。

**以斯帖記 4:11**

**若不蒙召，擅入內院見王的，無論男女，會發生什麼事？**

有一個定例，就是若不蒙召，擅入內院見王的，無論男女必被治死，除非王向他伸出金杖，否則不得存活。

**以斯帖記 4:14**

**末底改說，此時以斯帖若閉口不言，將會怎樣？**

此時以斯帖若閉口不言，猶大人必從別處得解脫，蒙拯救，以斯帖和她的父家必致滅亡。

**以斯帖記 4:16**

**以斯帖告訴末底改要做什麼？**

以斯帖說，末底改當去招聚書珊城所有的猶大人，為她禁食三晝三夜，不吃不喝，以斯帖和她的宮女也要這樣禁食。然後以斯帖違例進去見王，她若死就死了。

**以斯帖記 5:1**

**王宮的內院在哪裡？**

王宮的內院正對著王的住宅。

**以斯帖記 5:2**

**王見王后以斯帖站在院內，為什麼向她伸出手中的金杖？**

王見王后以斯帖站在院內，就施恩於她，向她伸出手中的金杖。

**以斯帖記 5:4**

**以斯帖向王提出了什麼請求？**

以斯帖對王說，王若以為美，就請王帶著哈曼今日赴她所預備的筵席。

**以斯帖記 5:8**

**以斯帖第二次向王提出了什麼請求？**

以斯帖對王說：「我若在王眼前蒙恩，王若願意賜我所要的，准我所求的，就請王帶著哈曼再赴我所要預備的筵席。明日我必照王所問的說明。」

**以斯帖記 5:11**

**哈曼向他的家人講述了什麼事？**

哈曼將他富厚的榮耀、眾多的兒女，和王抬舉他使他超乎首領臣僕之上，都述說給他們聽。

**以斯帖記 5:13**

**對哈曼來說，比被邀請赴筵席更重要的事是什麼？**

雖然哈曼有這一切榮耀，但是他看見猶大人末底改坐在朝門，哈曼覺得這榮耀也與他無益。

**以斯帖記 5:14**

**細利斯告訴哈曼要做什麼？為什麼？**

她要他讓人立一個五丈高的木架，明早求王讓人將末底改掛在其上。

**以斯帖記 6:1**

**為什麼王吩咐人取歷史來，念給他聽？**

那夜王睡不著覺，就吩咐人取歷史來，念給他聽。

**以斯帖記 6:2**

**在念給王聽的歷史書上寫著什麼事？**

正遇見書上寫著說，王的太監中有兩個守門的，辟探和提列，想要下手害亞哈隨魯王，末底改將這事報告了。

**以斯帖記 6:3**

**末底改報告了辟探和提列這件事，是否賜他甚麼尊榮爵位？**

對於末底改報告辟探和提列這件事，沒有賜他甚麼尊榮爵位。

**以斯帖記 6:6**

**當王問哈曼，王所喜悅尊榮的人，當如何待他時，哈曼以為王在說誰？**

哈曼心裏說：「王所喜悅尊榮的，不是我是誰呢？」

**以斯帖記 6:9**

**誰會給那位王所喜悅尊榮的人穿上衣服，使他騎上馬，走遍城裏的街市？**

王極尊貴的一個大臣會做這些事情。

**以斯帖記 6:11**

**是誰將朝服給末底改穿上，使他騎上馬，走遍城裏的街市？**

於是，哈曼拿上朝服和帶上御馬，哈曼將朝服給末底改穿上，使他騎上馬，走遍城裏的街市，在他面前宣告說：「王所喜悅尊榮的人，就如此待他！」

**以斯帖記 6:13**

**哈曼的智慧人和他的妻對他警告什麼事？**

哈曼的智慧人和他的妻對他說：「你在末底改面前始而敗落，他如果是猶大人，你必不能勝他，終必在他面前敗落。」

**以斯帖記 7:3**

**以斯帖向亞哈隨魯王求了什麼？**

以斯帖說：「我所願的，是願王將我的性命賜給我，我所求的，是求王將我的本族賜給我。」

**以斯帖記 7:4**

**以斯帖說，如果她和她的本族只是被賣為奴為婢，她會怎麼做？**

現在，他們若被賣為奴為婢，她會閉口不言。

**以斯帖記 7:6**

**以斯帖形容誰為「仇人」和「敵人」？**

仇人敵人就是這惡人哈曼！

**以斯帖記 7:7**

**當王大怒，起來離開酒席時，哈曼做了什麼事？**

哈曼留下來，求王后以斯帖救他的命。

**以斯帖記 7:8**

**當哈曼伏在以斯帖所靠的榻上時，王認為哈曼在做什麼？**

王以為哈曼竟敢在宮內、在他面前凌辱王后。這意味著王認為哈曼試圖強暴她。

**以斯帖記 7:9**

**王說要把哈曼掛在哪裡？**

王說要把哈曼掛在哈曼為末底改做的五丈高的木架上，正立在哈曼的家裏。

**以斯帖記 8:1**

**為什麼末底改開始來到王面前事奉？**

末底改也來到王面前，因為以斯帖已經告訴王，末底改是她的親屬。

**以斯帖記 8:2**

**為什麼末底改負責管理哈曼的家產？**

以斯帖派末底改管理哈曼的家產。

**以斯帖記 8:4**

**王做了什麼讓以斯帖能夠起來站在他面前？**

王向以斯帖伸出金杖，以斯帖就起來，站在王的面前。

**以斯帖記 8:5**

**哈曼傳了什麼旨意？**

哈曼設謀傳旨，要殺滅在王各省的猶大人。

**以斯帖記 8:8**

**為什麼以斯帖要奉王的名再寫一個諭旨給猶大人？**

以斯帖需要再寫一個諭旨，因為奉王名所寫、用王戒指蓋印的諭旨，人都不能廢除。

**以斯帖記 8:9**

**王的書記是什麼時候被召來的？**

三月，就是西曆月二十三日，王的書記被召來。

**以斯帖記 8:11**

**諭旨中，王准各省各城的猶大人做什麼事？**

王准各省各城的猶大人，聚集保護性命，剪除殺戮滅絕那要攻擊猶大人的一切仇敵和他們的妻子兒女，奪取他們的財物為掠物。

**以斯帖記 8:17**

**為什麼那國有許多人入了猶大籍呢？**

那國的人民，有許多因懼怕猶大人，就入了猶大籍。

**以斯帖記 9:2**

**為什麼無人能敵擋猶大人？**

無人能敵擋他們，因為各族都懼怕他們。

**以斯帖記 9:5**

**猶太人對他們的敵人做了什麼事？**

猶大人用刀擊殺一切仇敵，任意殺滅恨他們的人。  
。

**以斯帖記 9:12**

**猶大人殺了誰？**

猶大人在書珊城殺滅了五百人，又殺了哈曼的十個兒子。

**以斯帖記 9:13**

**哈曼十個兒子的屍首怎麼樣了？**

「將哈曼十個兒子的屍首掛在木架上。」王下令如此行。旨意傳在書珊，人就把哈曼十個兒子的屍首掛起來了。

**以斯帖記 9:15**

**亞達月十四日，猶大人殺了多少人？**

亞達月十四日，書珊的猶大人又聚集在書珊，殺了三百人。

**以斯帖記 9:17**

**在亞達月十四日，住在王各省其餘的猶大人做了什麼事？**

他們在亞達月的十四日安息，以這日為設筵歡樂的日子。

**以斯帖記 9:18**

**為什麼書珊的猶大人，在亞達月第十五日安息，以這日為設筵歡樂的日子？**

書珊的猶大人在十三日、十四日聚集，然後他們十五日安息，以這日為設筵歡樂的日子。

**以斯帖記 9:19**

**住無城牆鄉村的猶大人，即那住在城市開放地區的人，在亞達月十四日做了什麼？**

他們以亞達月十四日為設筵歡樂的吉日，彼此餽送禮物。

**以斯帖記 9:20-21**

**末底改要求猶大人每隔多久守一次亞達月的十四日和十五日？**

末底改規定猶大人每年都要守亞達月的十四和十五兩日，意思是「年年」。

**以斯帖記 9:24**

**普珥是什麼意思？**

普珥這個名字的意思是「籤」。

**以斯帖記 9:28**

**為什麼猶大人和他們的後裔不可廢掉也不可忘記遵守普珥日？**

因這些日子要在各省各城、家家戶戶、世世代代被紀念並遵守。使這普珥日在猶大人中不可廢掉，在他們後裔中也不可忘記。

**以斯帖記 10:1**

**亞哈隨魯王使哪裏的人民進貢？**

亞哈隨魯王使旱地和海島的人民都進貢。

### 以斯帖記 10:2

亞哈隨魯王以權柄能力所行的都記載在哪裡？

他以權柄能力所行的，並他抬舉末底改使他高升的事，豈不都寫在米底亞和波斯王的歷史上嗎？

### 以斯帖記 10:3

猶大人末底改是什麼地位？

猶大人末底改作亞哈隨魯王的宰相。

### 以斯帖記 10:3 (#2)

為什麼末底改在猶大人中為大，得他眾弟兄的喜悅？

猶大人末底改作亞哈隨魯王的宰相，在猶大人中為大，得他眾弟兄的喜悅，為本族的人求好處，向他們說和平的話。